

MITO

SURFACE ENHANCEMENT TECHNOLOGY LEADER
表面涂饰技术领导者







OUR SITES

Cefla was founded in Imola, where we still maintain the headquarters. We also have 26 locations around the world.



PLANTS

We have 12 production sites in Italy, China, Germany, Russia and USA, with a total surface area of 176,000 sqm.



EMPLOYEES

Currently, we can rely on the professionalism and passion of 2,000 employees.



ACTIVE CUSTOMERS

We have 55,000 active customers, who believe and invest in innovation as much as we do.



PLANT SOLUTIONS

Civil and technological plant systems, cogeneration, trigeneration and systems for power generation and recovery.



MEDICAL EQUIPMENT

Development and production of high-tech medical devices for the medical sector, for dental professionals and radiologists.



C-LED

Design and production of high-tech electronic applications (including LED) for lighting and wireless connectivity.



我们的网点

赛福徕成立于意大利伊莫拉市,这也是公司总部的所在地。除此之外,赛福徕在全球各地还有26处网点。



工厂

我们在意大利、中国、德国、俄国和美国有12家生产基地,占地总面积达176,000平方米。



员工

目前,我们拥有2000多名专业、充满激情并值得信赖的员工。



活跃客户

我们有55,000多个活跃客户,像我们一样坚信创新精神并愿意不断投资创新技术。



工程建设解决方案

专注于民用工厂科技系统、热电联供系统、冷热电三联供系统和能源再生及回收利用系统。



医疗设备

专注于研发以及制造牙科和放射科医师使用的高科技医疗设备。



C-LED照明系统

专注于高科技无线电子光源产品(包括LED)的设计和制造。





FINISHING

SURFACE ENHANCEMENT TECHNOLOGY LEADER.

We create innovative, technological solutions to improve the quality, the look and the feel of everyday products. We seek out the perfect mix of excellence, competitiveness and respect for the environment, together with our customers and suppliers. We invest in our passion, skills and creative genius to represent the benchmark in the field of premium quality decoration and finishing. Cefla Finishing - worldwide leader in the finishing of wooden, plastic and non-ferrous material products - has spent the last 70 years asking Customers worldwide "What are you looking for when investing in finishing automation?" The answers have come in hundreds of forms - the widest variety of coating, drying and wrapping machines for wood and non- wood panels and profiles used in all industrial sectors.

表面涂饰技术领导者

我们携手客户和供应商追求卓越品质、市场竞争力和环保的完美结合。我们用无比的激情、精湛的技术和天才的创造力成就了表面装饰和涂装领域的典范和代表。

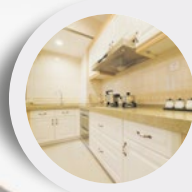
Cefla赛福徠涂装集团作为全球木材、塑料及非金属制品涂装行业的领导者，曾历时70年遍访全球客户“您投资自动涂装生产线的目标是什么？我们如何才能帮助您提升您的业务？”而从成百上千的形形色色的答案中，我们终于明白客户所需要的是：适用于各行各业的，加工原木和非原木型面板和线条的各种不同款型的涂装、干燥和包覆等一系列设备。

Application Fields 应用领域



TYPE OF PROCESS: SPRAYING APPLICATION
工艺类型:喷涂

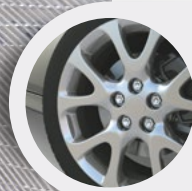




WOOD
木制品



GLASS
玻璃



PLASTIC
塑料制品



METAL
金属制品

Product concept
产品概述





Mito is a compact one or two-arm oscillating spray machine that is ideal for small to medium sized businesses that are looking for flexibility and productivity as well as cost-effective use.

All Mito configurations are equipped with transfer efficiency systems.

Mito是精简版的喷涂机，可配置单臂或双臂，特别适合既对生产灵活性和产量有要求又要高性价比的中小型客户。

所有的Mito系列喷涂机均配备喷涂管理系统，确保油漆转换率和油漆回收率的最大化。

Configurations

配置



L = 4900 mm
W = 4300 mm
H = 2400 mm

CFB CONVEYOR AND 1 OR 2 ARMS
CFB碳纤维传输带 单臂或双臂



Mito is a configurable and flexible spray machine. All of the configurations included the patented cylindrical plenum, which guarantees the highest application quality, and a highly precise photodiode barrier. Mito can be optionally equipped with paper or CFB carbon fiber conveyors, and 1 or 2 spraying arms.



READING BARRIER

Lacquer saving system through high precision photodiodes barrier, reading pieces at the infeed side. Data are transmitted to PLC - controlling guns' opening - to optimize spraying operations.



L = 3700 mm
W = 4300 mm
H = 2400 mm

PAPER CONVEYOR AND 1 OR 2 ARMS 纸质传输带 单臂或双臂



Mito是一款可配置化、灵活性高的喷涂机。所有配置版本均包括专利设计的圆形顶部增压散气装置和精确的电子感应扫描系统，以保证最好的涂装质量。Mito可选配纸质传输带或CFB碳纤维传输带，单机械臂或双机械臂。

感应装置

通过高精度感应电眼读取工件信息，然后将相关数据传送至PLC，通过编程自动管控喷枪开启，从而达到优化喷涂，节省油漆的目的。

Spraying arms 喷臂



UP TO 3 PRODUCTS/COLOURS AND 1 WASH SOLVENT
最多可连三套油漆/色漆管路和1套溶剂清洗管路



Mito can be equipped with one central spraying arm or with two arms.

The arms are equipped with a set of valves for automatically changing the colour/product in the shortest amount of time and with the least possible waste. The valves and times can be controlled directly from the operator interface on the software.



Mito可安装1把中央喷臂或两把侧部喷臂。
喷臂配备一套快拆阀门，用于快速更换色
漆/油漆产品，并减少浪费。可通过控制软
件界面直接控制阀门和换漆时间。

**JIT SYSTEM (JUST IN TIME)
PATENTED BY
CEFLA FINISHING**
**JIT系统 (及时)
获得Cefla Finishing专利**

Spraying arms 喷臂



Spraying arm for glass

Without question is the most flexible system for the glass coating, since all types of paint can be sprayed.

It is easy to use and reliable. Very fast color change, for small productive batches.

玻璃喷涂专用喷臂

毫无疑问，这是最灵活的玻璃涂层系统，因为所有类型的油漆都可以喷涂。方便，可靠。颜色变化非常快，适用于小批量生产。

Overspray Filtration 空喷漆雾过滤



DRY FILTER
干式过滤器



The overspray aspiration is ensured by a double set of dry filters for the separation of lacquer particles from sucked air: an efficient solution to reduce maintenance costs. The extremely large filtering surface ensures effective air flows: machine is cleaner and finishing quality homogeneous

这种空喷漆雾的抽吸是由两套干式过滤器来保证的，用于将油漆颗粒与吸入的空气分离：是一种降低维护成本的有效解决方案。极大的过滤表面确保了有效的空气流动：机器更清洁，涂层质量均匀。

Plenum

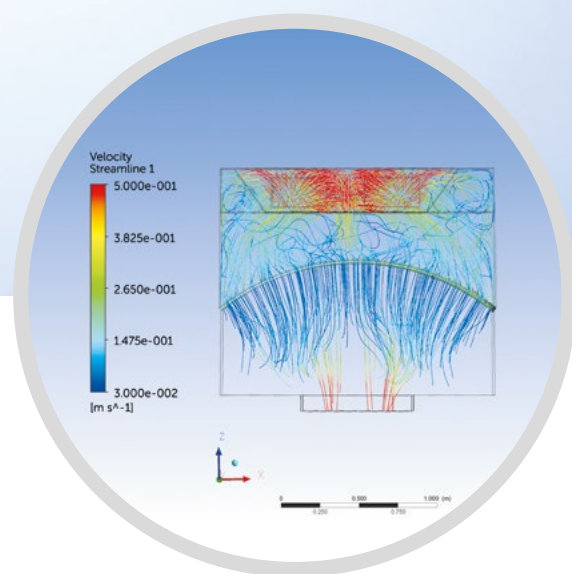
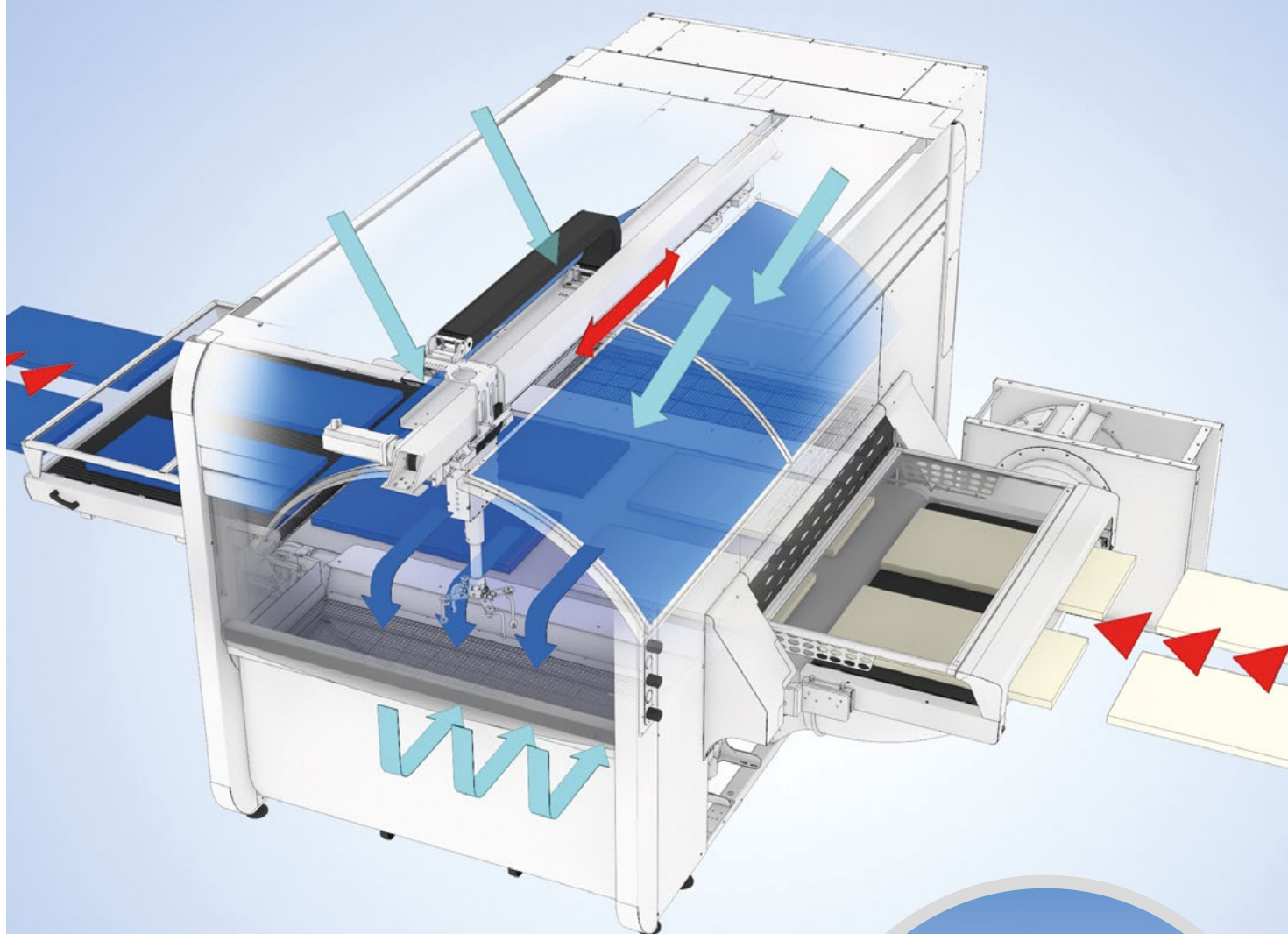
增压散气装置



CYLINDRICAL PLENUM PATENTED BY CEFLA FINISHING
赛福徠专利圆柱形增压散气装置



The air infeed, with high efficiency filters and the particular design of the plenum (patented), assure an air flow absolutely clean inside the spray area, avoiding turbulences and even dust or spots on the surface panels. The system assure an high quality of finishing. Overspray exhaust is made by means of two sections of dry filters of big surface: high efficiency of the system with low running costs.



空气进料、高效过滤器和增压散气装置（专利）的专门设计，确保喷涂区域内的空气流绝对清洁，并避免表面面板上的涡流，甚至是灰尘或斑点。该系统确保高质量的涂层。空喷漆雾排气通过两段大面积的干式过滤完成：系统的高效率，运行成本低，特别适用于水性油漆。

Conveyor 传输系统



Paper conveyor

The paper conveyor is particularly suitable because of its ease of use, reliability and well as its low investment and management costs. It is ideal for the spraying of any type of water or solvent based paint and adhesive. This type of conveyor is equipped with a vacuum system covered with a roll of paper. This feature offers the advantages of continuous conveyance: cleaning of the underside of the panel and homogeneous panel face/edge coating.

纸质传输带

纸质传输带由于其使用方便、可靠性高、投资和管理费用低而特别合适。适用于任何类型的水性或溶剂型油漆和粘合剂的喷涂。这种类型的传输带配备有卷纸覆盖的真空系统。该功能提供连续输送的优点：清洁面板下侧和均匀的面板/边缘涂层。



The paper conveyor system includes an unwinder for incoming paper and a coiler for the outbound paper: this eliminates any machine downtime for cleaning, and only the roll needs to be replaced at the end of the shift

纸质传输系统包括用于进纸的退卷机和用于出纸的绕卷机：这样可以消除任何机器停机清洗时间，只需要在换挡结束时更换辊子。



Conveyor 传输系统



CFB conveyor

The CFB carbon fiber conveyor belt is ideal for the spraying of any type of water or solvent based paint. Its recovery and cleaning system helps recover paint and ensures a long service life. It also has an automatic belt centering system.

This conveyor system, which is longer than the body of the spray booth, ensures no overspray on the bottom of the panels, perfect quality edge coating and quick replacement.



**AUTOMATIC BELT CENTERING SYSTEM THAT HAS BEEN PATENTED BY CEFLA FINISHING
其具有赛福徠专利自动皮带定中系统**



CFB碳纤维传输带

CFB碳纤维输送带是喷涂任何类型的水性或溶剂型油漆的理想选择。其回收和清洁系统有助于油漆回收，确保了长期的使用寿命。它还具有自动皮带定中系统。

这种比喷漆室主体长的输送系统确保面板底部不会出现过度喷涂、边缘涂层的完美质量和快速更换油漆。

Recovery System 油漆回收系统



CLEANING SYSTEM PATENTED BY CEFLA FINISHING
赛福徠专利油漆清洁回收系统



The CFB conveyor is equipped with a HCD carriage for paint recovery and belt cleaning, which is made up of a scraper and two pairs of counter-rotating rollers.

The first pair work to recover the paint, while the second pair of rollers clean and dry the belt. Solvent consumption and end of shift cleaning times are minimized.

CFB碳纤维传输带配备有用于油漆回收和皮带清洁的HCD托架，其由刮板和两对反转辊组成。

溶剂消耗和换挡清洗时间最小化。

Electric board 电器控制柜



Electronic control unit with PLC and software for machine managing, driven by color touch screen 12,1".

采用PLC和机器管理软件的电子控制单元，由彩色触摸屏12,1”驱动。

LAB

实验室



A WORLDWIDE REFERENCE FOR FINISHING RESEARCH.

The LAB in Imola, recognized by the “Ministry of University and of Scientific and Technological Research”, stands out as state-of-the-art research centre in the wood finishing field.

Out of this positive experience, the Group has opened new test sites around the world - Pesaro (I), Charlotte(US), Schloß Holte-Stukenbrock (D) and Meckenheim (D), Suzhou (China).



世界顶级的涂装技术研究中心

位于Imola的赛福徕研发中心。经科学技术研究部和高校部认证，是涂装领域的顶级研发中心。

凭借丰富的成功经验，赛福徕集团在Pesaro (意大利), Charlotte (美国), Schloß Holte-Stukenbrock (德国), 苏州(中国)的实验室均已相继组建。

Cefla Finishing subsidiaries and branch offices

全球分公司及办事处分布图



BRAZIL

● CEFLA FINISHING BRAZIL ●
Rua José Rodrigues Pinheiro, 502.
Curitiba-Paraná-Brasil

USA

● CEFLA NORTH AMERICA ● ●
6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC28269
USA

USA

● DV - SYSTEMS ● ●
6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC, 28269
USA

SPAIN

● CEFLA FINISHING SPAIN ●
Valencia - España

GERMANY

● CEFLA DEUTSCHLAND GMBH ● ●
Eisbachstrasse, 2
D-53340 Meckenheim
Germany

GERMANY

● DÜSPOHL MASCHINENBAU GMBH ● ● ●
An der Heller 7-13
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Germany

ITALY

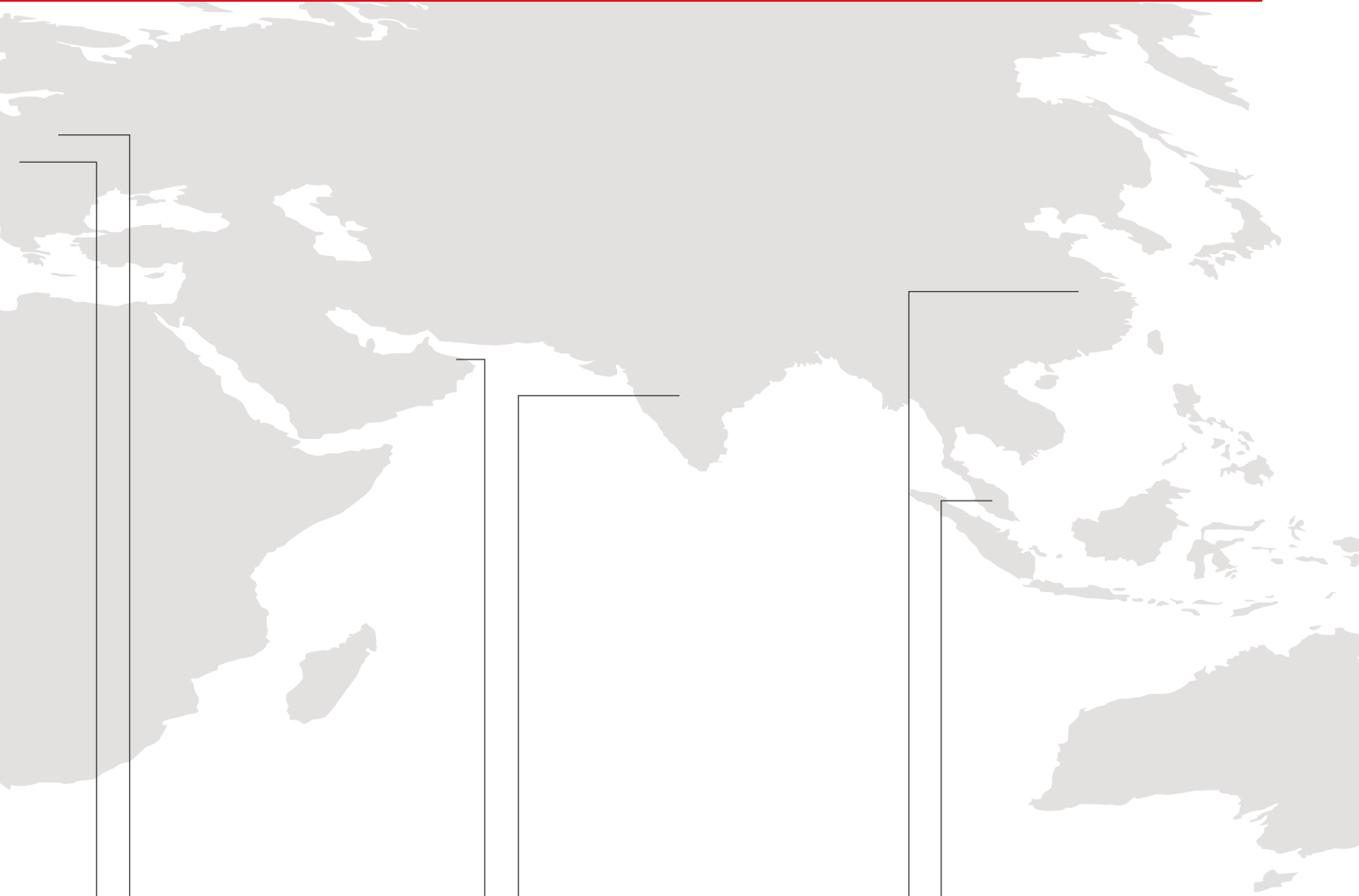
● CEFLA FINISHING HEADQUARTER ● ● ●
Via Bicocca 14/C
40026 Imola (BO)
Italy
Tel. +39 0542 653441
Fax +39 0542 653444
cefla.finishing@cefla.it

ITALY

● CEFLA FINISHING BERGAMO PLANT ● ● ●
Via Enrico Fermi 9
24036 Ponte San Pietro (BG)
Italy

ITALY

● CEFLA FINISHING PESARO PLANT ● ● ●
Via della Meccanica 3
61122 Pesaro (PU)
Italy



RUSSIA

CEFLA FINISHING RUSSIA ●
Proletarskiy Prospekt 10, Office 706
Shelkovo Moscow Region, 141100
Russia

INDIA

CEFLA INDIA ●
37/3901 B3, OPP.Mathrubhumi,
Kaloor, Kochi Ernakulam
682017, Kerala, India

SINGAPORE

CEFLA FINISHING ASIA ●
Block 808, French Road, Unit 06-157,
Kitchener Complex
Singapore 200808

POLAND

CEFLA FINISHING POLSKA ●
Ul. Utrata 4 Lok.38
03-877 Warszawa
Poland

UNITED ARAB EMIRATES

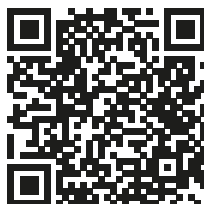
CEFLA FINISHING MIDDLE EAST FZE ●
P.O Box: 261 633
Warehouse No. FZS2AB02
Jebel Ali Free Zone Dubai, UAE

CHINA

CEFLA FINISHING EQUIPMENT ● ●
(SUZHOU) CO. LTD.
Bldg#12 No.855. ZhuJiang Rd Suzhou
New District Jiangsu China 215011



Making Your Life Better.



联系我们
contact us



关注微信
cefla_china

为了不断改善产品，制造商保留在不告知情况下修改产品的权利。此外，本手册中所示的信息、技术规格、图纸和技术规范，图例，对制造商不具有约束力。制造商明确保留在不另行通知的情况下更改本手册的权利。

Pursuing the constant improvement of its production range, the manufacturer reserves the right of modifying its products without notice. Additionally, the information, the technical specifications, the drawings and the pictures shown in this brochure serve just as an indication and are not binding for the manufacturer who expressly reserves the right of changing this brochure without notice.

CEFLA S.C.

Via Selice Prov.le, 23/A - 40026 IMOLA (BO) Italy
Tel. +39.0542.653111 - Fax +39 0542 653128
www.cefla.com - **www.ceflafinishing.com**

Follow Cefla Finishing on